加拿大 康利有限公司 雪高華

GANGLEY TRADING LTD
280 PENDER ST. E. Phone TA 7931
VANCOUVER 4, B. C.

漳州名產
雙托 水仙花登市
應時水貨
蓮藕。粉葛。馬蹄。
芋仔。生羌。百合。
白菓。菱角。桑柚。
大帮抵埗　價錢相宜

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到
最靚上米
本號常備大量供應
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易幷契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號 僑英行辦莊 後理 滙兌 進出口貨 船机客務

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫運到
金英芳 雙托 水仙花頭
應時上市
1953年度早造 新絲苗米 登場
價錢特別相宜
米質優美　遠勝往年　請留意焉

賞中秋，何如杯在手！
諸君，你道杯中物誰拿最好？
原來是！
仁和堂滋補藥酒 頂呱呱好！
他能在：
明月撩人的時候，陶醉你，使你快樂忘形！涼颼透體的當兒，保護你，使你體魄健强，永遠休暢！

總代理 雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

周關聯婚喜訊誌盛

僑商周金洪之三弟命賢與殷商關崇穎之女蓮愛女士，于九月廿四日下午二時在田備街，西人協和教堂舉行結婚禮，男儐相李炳林招待，女儐相蓮好爲引導，崇穎挽新娘緩步進禮堂，由西人栢頓博士牧師主持禮節，行禮如儀，繼而拍照，簽証婚書畢，各人即回新郎新落成時代化之新住宅，大開茶會，同日下午六時，由雙方家長聯名，柬請男女來賓，在福祿壽喜酌，筵開貳十四席，由黃笠俠主席宣佈旨趣，隨請魏總領事劭話，關祝明傳粵語，繼請梁朱領事，譚主事，及僑領李日如，司徒國，朱去非，鄧湛隆，孫桂昌，李樂天，黃寄生，關耀崇，李梓良，林逸川，關崇沾，林禮舉，劉光祖，劉煥堯，朱少英等演講，隨即女主家關崇穎對新人劭話，末由周命賢答謝，金洪偕新郎輪席敬酒，新姑偕新娘獻茶，奉檳，直至八時各僑領，復聯袂到周府慶叙，至午夜各人乃道別而歸，壹對新人又將往美國渡蜜月云

文化社暫停映電影

雲埠文化影片社，本定於本月廿七日放映『對錯親家』。與『歌唱沙三少』。惟因交通之錯誤，意外阻礙，致新片一時未能運到，該日電影暫停，決於下週拾月四日繼續放映，該社負責人，以此次暫停放映，對記者發表談話，對各界好嗜華人娛樂之僑界表示歉意，希僑界原諒，並注意「歌唱沙三少」之映期云。

聖經講座放映 天空告訴汝影片

雲埠十街夾育空街間（即市政廳北部對面）之聖經講座，爲預宣之聲，時兆基督復臨安息日會所屬之教會，將于本月廿七日，星期日下午七時三拾分，免費歡迎各界蒞會，看科學影片，該影片爲「天空告訴汝」有宇宙萬物，使你看後，有如游歷各星球，片中含有偉大而旋轉着之地球，發出火焰之太陽，神秘之月球，及疾掠而過之捕把星，與世界最大之各個天文台，並告訴你星球對你說什麼，會中並有特別的歌詠隊歌詠，風琴音樂晚會，勉勵人人大膽現面對印實，希各熱心眞道與好嗜科學之僑胞注意，屆時往聽消及觀電影，勿失交臂云。

馬維德翁仙逝

洪門叔父馬維德翁，字大莊，台山白沙東心坑村人，今年七十五歲，向來熱心社會公益事務，不幸昨廿四晚，因病逝世，舁屍往暗市黨殯儀館，擇日出喪云。

中學學治會改選 禮堂前貼華文標語

雲埠大不列顛（布坦也）中學選舉，各候選人，除觀表演講外，爲爭取華僑青年學生所投之選票起見，故請餘校華僑青年美術學生，設計繪寫華文競選標語，故全校各當眼地方，貼有英文競選標語外，餘校走廊，及禮堂前兩旁，亦貼有餘幅華文「記得投喬勞氏壹票」，或「請投加勞仕力芝女士壹票爲主席」等巨幅競選標語，各華生與西人學生，均連日圍觀，欣賞中國書法，西人員生，非紛紛問華生，餘華文標語之意義，及中國書法之問題云

三賊行竊不逞被捕

盜賊三名前晚半夜，由土庫窗口闖入，位於比地街五二二號英美油漆公司行竊，適遇卑詩區電板局巡察員麥里倫巡至該處，麥爲入機警見過入油漆公司土庫之小窗，被人撞開，乃細察窗口四週，面見窗檐上灰塵有亂跡，乃立即至附近打電二通知電板局及警察，五分之後警察已趕到，而爲上包圍油漆公司，隨而動手圍捉三賊。

三賊在警察未趕到之前，已將前面辦公室內之甲碼，移至後面而用炸藥炸過一次，但未能炸開甲碼門。

警察布里亞在樓下圍困一個賊之後，立即開燈照耀全室，而見賊蹲於地臺高中，第二個賊正在登空盒，大約預備登屋背逃走，而爲偵探考頓所擒，第三賊藏匿於黑角空盒底。

盜賊名史多陵氏，西步利化埠人，被捕後在細街及喜市定街角，跳出警察車圍逃逸，但翌即復爲巡警笠弼臣所擒，其餘兩個賊一名占古蘭氏四十一歲，彼爲一工人，住笠臣街一三三號，二爲戈登鐸臣氏三拾歲，彼爲一泥水匠。

警察在甲碼旁，拾獲三對手套，一隻大鐵鎚，鐵鑿，滴眼器引火器兩枚，一節水龍，手電筒及一瓶炸藥水，而在空架汽車內，搜獲其他各種工具，汽車是停於樓外，而登記轉臣之名，三人被控入屋行竊，與帶炸藥及偷竊工具云。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號　電話 TA. 8634

專配西藥
各種西藥
化粧香品
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

◎雲埠酒吧學校招生啓事
本校歡迎華青年入校，劏練酒吧調酒技術，全科以五星期速成，分日夜兩班教授，修業期滿，由本校發給正式文憑，並保証爲工會會員，得隨時向任何酒吧申請職業，如有不明或擬報名者，請於九月廿六日星期六下午壹時至五時，前往四四零號片打街西二樓（閣仔）向 John Lane 先生報名或諮詢便是

◎殮館出賣
加拿大西餐館設于雲埠跑路街四三七號現將全盤出賣僑胞欲營此業者請來面商是妥 電話 HA. 7977

◎雜貨店出賣
雜貨店一間地位適中，裝置器具齊備，長批約新樓宇內有住房，取價式千六百五拾元，如意者請在電話與 Joe Williams 洽商 TA. 2451 或 HA. 7370 R

◎上等裁縫店出賣
上等裁縫店每月舖租六拾元連裝置器具一併取價八百五拾元請於上午十一点至十二点到來洽商
The Art Tailors
434 Hornby St.

ELKA 45 藥膏專醫痔瘡瘻癢流血痛苦神効二元庄剪此告白連銀寄來
Liverpool Pharmacal Co.
440 Notre Dame Ave. Winnipeg.

雲埠四街西
龔貞信花鋪
JIRRELL-DEE FLORIST,
2396 W. 4th Ave.
Vancouver 9, B C.
電話 CHerry 0947

又翻印 裸體桃花源
再版 溫柔滋味
隨書附送原人眞影：裸體艇妹相片一幅
舊價全集六毛現時賤賣三毛先到必得
紅粉佳人寡假叫弄到靈魂天上飄
開到愛情火中燒
每篇有畫解明瞭文字緊張恕介紹
全集仍賣壹圓
請君買部領略了
大施媚術確心跳
此生顚倒巫山沙
難奈情深恨已消
玲瓏悅目睇到笑
紅燈如何戲綠郎
全集四毛眞係妙
翻版 情節動人 圖文雙茂小說 紅燈戲綠郎

◎同裕安公司總代理香港歌林卅八期新到原音唱片 每只壹元七毛五
◎歷期歌林及金星，南聲清平及麗聲出品每只壹元五
何非凡 黑獄斷腸歌 二張
梁無相 呂紅 美人如玉劍如虹 二張
徐柳仙 李燕屏 楊乃武與小白菜 二張
何大傻 胡美倫 有情飲水飽 二張
女薛覺先 新芳豔芬 良宵花弄月 二張
辛賜卿 白楊 雪影寒梅 二張
廖夢覺 新月兒 二叔公割禾 二張
飛影 瓊仙 劉金定三戲高君保 二張
白駒榮 寶玉 孽海花 二張
徐柳仙 斷腸碑 二張
呂紅 周聰 白英 快樂伴侶 三對歌 二張
呂紅 呂紅 郎是春風 郎心如鐵 二張
呂紅 周聰 陸雲 呂紅 雄壯歌聲 愛的呼聲 二張
白英 呂紅 淚影心聲 雨中之歌 二張
呂文成領導 五福臨門 飛燕迎春 二張
呂文成領導 打掃街 二張
黃堃俠地保官事務所 電話 PA 1628
141 East Pender St. Vancouver, B.C.

請惠秋季報費與告白費
本報向承各界僑胞關照，無任感激，竊思筆墨生涯費用至爲浩繁，賴以維持者，端在報費與告白費耳，茲又援例列單往收秋季報費與告白費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝涓埃，慨予俊數撥下，以資週轉，則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

注意
眼驗配鏡專家
Abramson And Hollenberg
時間每日九時至五半
地址 734 Granville St.
地下層 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948
配製眼鏡色色俱備

◎東莞李福專醫皮膚百病限日痊癒
跌打刀傷續筋駁骨奇難雜症立即止痛神速奏効（見諒不受 C O D）
實驗專療痔瘡妙藥〔每料拾元〕並無痛苦之患定能痊愈
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏〔每盒銀貳元半〕
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
Lee Fook 237 Main St. Vancouver, B.C.
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號
外埠諸君欲取此藥膏者勞駕請向代理處取之可也

◎錦碌埠民治党分部鳴謝
玉祖創盟立會紀念各昆仲助經費列下
許烈三元 華僑酒樓 梁德 每二元五 關仲寬 黃福 每貳元
伍發壹元五 馬祥 何全 謝池 周龍彩 周開琳 梁海 李衛
梁江 每壹元